



GRUPPO MISSIONARIO OdV - MISSIONSGRUPPE EO

AMICI DEL
FREUNDE VON **BURKINA FASO**

Via Vintler 32 Vintlerstraße • 39042 Bressanone - Brixen (Bz)
Tel/Fax 0472 801430 • Cod. fisc. - Steuer-Nr. 90006000211

www.burkinafaso-bz.org
E-mail: amici@burkinafaso-bz.org
freunde@burkinafaso-bz.org

Notiziario N. 1/23 · maggio 2023

Nachrichtenblatt Nr. 1/23 · Mai 2023



Lettera di Dany del 16 aprile 2023

Ciao Lia,

come accennato il Santo giorno della Pasqua, mentre I terroristi dello Stato islamico si compiacciono dell'uccisione cruenta e violenta degli innocenti e la barbara uccisione di sacerdoti e fedeli in chiesa, la resilienza dei credenti dà loro rabbia.

Dalla consacrazione della cappella di Laba, il terrore non fa cambiare idea a nessuno delle comunità locali. Ormai tutti I 15 villaggi del comprensorio di Laba hanno posto fiducia nella Croce, fonte di speranza. Sono 12 i catechisti che insegnano per 3 anni la catechesi agli adulti per poter accedere al battesimo dopo aver superato l'esame dei battezzandi. I bocciati devono aspettare un anno intero per entrare nella Chiesa, Famiglia di Dio.

Oltre 300 battesimi la notte di Sabato Santo! Il bello è stato vedere il Sacerdote stanco che chiede di bocciare qualcuno, perché un Cattolico deve essere un uomo di qualità e un modello. Ogni anno sono centinaia i battesimi di adulti ed ormai



è tradizione battezzare i neonati. La profezia del compianto mons. Hohenegger si compie, quando diceva, in presenza della Natalina e Merlin: "che la chiesa diventi piccola al più presto".

Ormai ogni villaggio dispone della propria cappella costruita con mattoni di argilla. Non solo preghiera, ma anche alfabetizzazione per poter poi leggere il vangelo nella propria lingua. Questo fa arrabbiare I terroristi che sgozzano catechisti e sacerdoti quando capita, però le conversioni crescono e la fede in Cristo si rinforza.

Non è una bella risposta alla debolezza delle armi che possono uccidere solo la carne?

Brief vom 16. April von Dany

Liebe Lia,

wie erwähnt am heiligen Ostertag, während die Terroristen des Islamischen Staates das blutige und gewaltsame Töten von Unschuldigen und das barbarische Töten von Priestern und Gläubigen in der Kirche begrüßen, ärgert sie die Widerstandskraft der Gläubigen. Seit der Einweihung der Kapelle in Laba hat der Terror niemanden der Ortsgemeinden umgestimmt.

Inzwischen haben alle 15 Dörfer des Distrikts Laba ihr Vertrauen in das Kreuz, Quelle der Hoffnung, gesetzt, Zwölf Katecheten unterrichten 3 Jahre Katechese für Erwachsene, um nach bestandener Täuflingsprüfung zur Taufe zugelassen zu werden. Diejenigen, die scheitern, müssen ein ganzes Jahr warten, um in die Kirche, Familie Gottes, aufgenommen zu werden. Über 300 Taufen in der Karsamstagsnacht!

Schön war es, den Priester müde darum beten zu sehen, jemanden abzulehnen, denn ein Katholik muss ein Mann von Qualität und ein Vorbild sein. Jedes Jahr gibt es Hunderte von Erwachsenentaufen, und es ist jetzt eine Tradition, Neugeborene zu taufen.

Die Prophezeiung des verstorbenen Msgr. Hohenegger ist erfüllt, als er im Beisein von Natalina und Merlin sagte: „Möge die Kirche so bald wie möglich klein werden“. Jetzt hat jedes Dorf seine eigene Kapelle aus Lehmziegeln gebaut. Nicht nur Gebet, sondern auch Alphabetisierung, um dann das Evangelium in der eigenen Sprache lesen zu können. Dies verärgert jedoch die Terroristen, die Katecheten und Priester abschlagen. Bekehrungen nehmen zu und der Glaube an Christus wird gestärkt.

Ist das nicht eine schöne Antwort auf die Schwäche von Waffen, die nur Fleisch töten können?

Incontro con i ragazzi della "Fachoberschule für Wirtschaft, Grafik und Kommunikation Julius und Gilbert Durst" sezione Grafica.

Il 22 dicembre '22, alle 8.15, su invito della prof. Dander Elisabeth, che nei giorni precedenti era venuta in sede per documentarsi sulla ns. attività, mi sono incontrata con I ragazzi della 1.a classe di grafica dove la prof. Dander insegna tedesco e storia.

L'incontro è avvenuto in una stanza della biblioteca che si trova nell'atrio della scuola stessa. Una ventina i ragazzi presenti e tutti con un ns. Notiziario in mano. La prof. Dander fa le presentazioni utilizzando alcune immagini e dà subito il via alle domande che ciascun alunno aveva preparato.

Trovo il tutto molto simpatico ed interessante, e c'è veramente modo di inserire mano mano dati sulla nostra storia e sulla nostra attività oltre, naturalmente, alla realtà attuale del Burkina-Faso. Ognuno viene chiamato per nome, nessuno è escluso.

Il tempo corre in fretta ed allora eccoci alle foto finali.

Devo dire che è stata per me una bella esperienza dove ho imparato molte cose. Un grazie sentito non solo ai ragazzi ma in particolare alla prof. Dander che ha preparato il tutto con grande competenza e profonda attenzione alle persone.

Emilia Cervato



Treffen mit den Schülern der Fachoberschule für Wirtschaft, Grafik und Kommunikation Julius und Gilbert Durst, Sektion Grafik

Am 22. Dezember 2022, um 8.15 Uhr, traf ich mich, auf Einladung von Prof. Elisabeth Dander, die in den Tagen zuvor in unser Büro gekommen war, um sich über unsere Tätigkeit zu informieren, mit den Schülern der 1. Grafikklass, in der Prof. Dander Deutsch und Geschichte unterrichtet.

Das Treffen fand in der Bibliothek im Atrium der Schule statt. Ungefähr zwanzig Schüler waren anwesend und alle mit einem unseren Nachrichtenblatt zur Hand. Prof. Dander macht die Präsentation mit einigen Bildern und beginnt sofort mit den Fragen, die jeder Schüler vorbereitet hatte.

Ich finde das alles sehr angenehm und interessant. Es gibt mir wirklich die Möglichkeit, nach und nach Informationen über unsere Geschichte und unsere Tätigkeiten, sowie auch über die aktuelle Situation in Burkina-Faso einzufügen. Alle werden beim Namen genannt, niemand wird ausgeschlossen.

Die Zeit ist vorbei und es bleiben wenige Minuten, um einige Fotos zu machen.

Ich muss sagen, dass es eine großartige Erfahrung für mich war, bei der ich viele Dinge gelernt habe. Ein herzlicher Dank gilt nicht nur den Studierenden, sondern insbesondere Prof. Dander, die alles mit großer Kompetenz und großer Aufmerksamkeit vorbereitet hat.

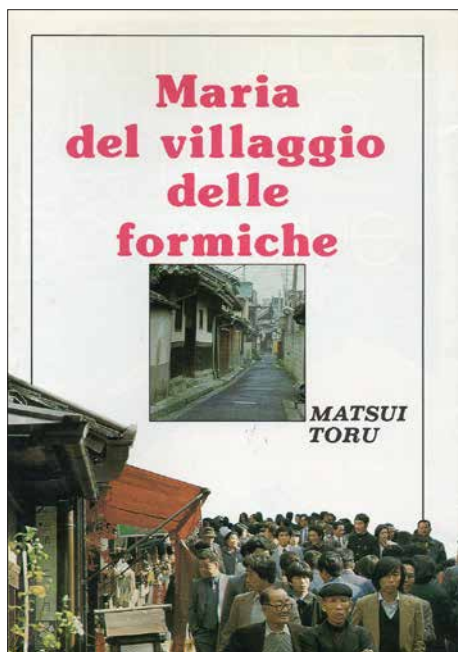
Emilia Cervato

Angolo della biblioteca

Maria del Villaggio delle Formiche - Toru Matsui

Maria Kitahara Satoko, figlia di un professore di economia e agronomia all'università di Tokio, è da poco battezzata quando si impegna ad aiutare i poveri del „villaggio delle formiche“, un insediamento abusivo di cenciaioli nel centro della capitale giapponese. Ma si accorge ben presto che non è vera seguace di Colui che „essendo ricco si fece povero per noi“, se non condivide la vita di coloro che dice di amare. Si fa allora cenciaiola, va ad abitare fra i baraccati, e quando la salvezza del villaggio richiede l'offerta della sua vita segue ancora l'esempio di Colui che „avendo amato i suoi, li amò fino alla fine“. In Giappone la figura di Satoko è un simbolo di vero amore cristiano. Il film sulla sua vita è stato visto da milioni e milioni di giapponesi. Questo libro fu scritto con grande sensibilità e commozione da chi all'inizio aveva più criticato la sua opera.

E.P.



Aus der Bibliotheksecke

Maria vom Ameisendorf - Toru Matsui

Maria Kitahara Satoko, Tochter eines Professors für Wirtschaft und Agronomie der Universität Tokio, ist seit kurzem getauft, als sie sich einsetzt, den Armen des "Ameisendorfes" zu helfen. Es ist eine illegale Lumpensiedlung im Zentrum der japanischen Hauptstadt. Aber sie erkennt bald, dass sie keine wahre Anhängerin dessen ist, der „als Reicher für uns arm geworden ist“, wenn sie nicht das Leben derer teilt, die sie zu lieben vorgibt. Sie wird dann Lumpensammlerin, lebt in den Slums, und wenn die Rettung des Dorfes die Opferung ihres Lebens erfordert, folgt sie immer noch dem Beispiel des Einen, der „die Seinen geliebt hat, sie bis zum Ende liebt „.

In Japan ist die Figur von Satoko ein Symbol wahrer christlicher Liebe. Der Film über ihr Leben wurde von Abermillionen Japanern gesehen. Dieses Buch wurde mit großer Sensibilität und Emotion von dem geschrieben, der ihre Arbeit anfangs am meisten kritisierte.

- **24.01.22** sequestro del Presidente te in carica sig. Kaborè Roch Christian. Trovandosi a Ouagadougou ed abitando vicino al Presidente, Dany ha sentito gli spari e il rumore dell'elicottero che lo portata via,
- **02.02.22** Dany è stato coinvolto dalla ns. Diocesi nella ricerca di un sacerdote che aveva svolto il suo ministero anche a S. Andrea, ma dopo la sua partenza non erano più riusciti ad avere contatti. Inoltre informa che il materiale inviato, riguardante la cappella delle Suore di Via Roncato a Bressanone, al momento si trova in un Oratorio di Reò per essere poi portato in una Chiesa nuova che stanno costruendo,
- **07.02.22** Dany ha trovato il sacerdote e l'ha obbligato a riprendere i contatti con chi lo stava cercando,
- **12.02.22** a Fadà i terroristi hanno bruciato una parte del Seminario Minore – grazie ai rumori sospetti sentiti da uno dei ragazzi, hanno potuto salvarsi tutti in tempo.
- **24.02.22** Verso la Costa d'Avorio i terroristi hanno fatto saltare un deposito di mine e sono morte circa 70 persone.
- **14.03.22** Hanno scaricato il container da noi spedito il 17.11.22; a Dorì i terroristi hanno ucciso 13 carabinieri.
- **04.04.22** fra Dorì e Kaya ad un posto di blocco, da un TIR sono usciti improvvisamente tanti terroristi che hanno iniziato subito a sparare contro i presenti.
- **13.06.22** sempre nella zona di Dorì hanno ucciso più di 100 persone,
- **21.08.22** Dany ha firmato un contratto per tre medici cubani che si fermeranno a Laba tre anni.
- **01.10.22** Il Burkina ha un nuovo Presidente: Sig. Ibrahim Traorè.
- **03.10.22** a Dany è stata concessa la protezione. Avrà due persone che lo custodiranno. Tutti i luoghi citati sono da noi conosciuti: anche per questo le notizie non possono lasciarci indifferenti.

Tornando quindi a noi, il **Consiglio Direttivo** si è riunito il 9 giugno 2022 ed il 28 dicembre 2022 mentre l'**Assemblea dei Soci** ha avuto luogo il 12 dicembre 2022 a Millan nella sala della Steiner Hausche in genere ci viene concessa tramite il sig. Emil Kerschbaumer.

L'attività svolta durante l'anno riguarda in particolare i collaboratori dei container. Infatti i Container spediti sono ben 4:

- 1) il **19.04.22** da Bolzano nel cortile del Liceo delle Scienze Umane di Via Roen, 12 dove si è caricato il materiale messo a disposizione dalla Scuola (86 pezzi tra banchi, cattedre, sedie, ecc.). Sia i collaboratori presenti che - in seguito anche Dany – hanno detto che non avevano mai caricato materiale così bello. Inoltre si sono caricati 4000 mt. di tubi, di varie misure, acquistati dalla Ditta Buratti per il progetto "costruzione di un progetto idrico nel villaggio di Ividiè nel Comune

RELAZIONE ATTIVITÀ SVOLTA NEL 2022 e previsioni per l'anno 2023

È bello rivederci dopo mesi di difficoltà ed imprevisti che hanno coinvolto più o meno tutti. Nell'incontro dello scorso anno dissi che speravo fosse l'ultimo per me invece fino ad oggi nessuno s'è dichiarato disponibile ad assumere l'incarico di responsabile dell'Associazione. Inoltre, c'è un problema contabile ancora sospeso che, in coscienza, non posso trasferire ad altra persona.

Vediamo insieme le attività che ci hanno maggiormente impegnati nell'anno trascorso. Diamo però la precedenza ad alcune notizie date telefonicamente da Dany Bationo e che certo non ci hanno lasciato indifferenti:

di Zawara”; il Sig. Gasser di Lana ha portato più di 400 estintori, cappotti, elmetti, cinture per i Vigili del Fuoco; il sig. Roseano, 11 pacchi di materiale informatico. Il sig. Martin, dei Vigili del Fuoco di Bolzano, ha atteso il container all’uscita dall’autostrada e l’ha accompagnato in Via Roen e quindi riaccompagnato all’entrata dell’autostrada per la partenza.

Da Bressanone erano venuti 11 collaboratori e a Bolzano s’è aggiunto Renzo Cereser.

- 2) il **24.06.22** si carica dal magazzino: presenti in tutto 15 persone. Si inizia alle ore 7 e si conclude alle 11. Il giorno precedente avevamo atteso il container dalle ore 8 fino alle 10 inutilmente (Il mancato arrivo causato dal personale ridotto da parte della ditta di spedizione e ad altri imprevisti) . Vengono caricate in particolare: 100 biciclette donate dalla Ditta Sportservice tramite il sig. Erwin (Sighi) Stricker, medicinali ed attrezzature mediche, molti televisori donati dalla Residence Europa, soggiorno montano dei Carabinieri di Bressanone, molti mobili ed il solito materiale smistato in sede.

Il container di oggi ha segnato un traguardo mai immaginato, cioè si è raggiunto la quota di 100 container spediti dal settembre 1988 ad oggi.

Per festeggiare l’evento sono giunti sul posto il Vicesindaco di Bressanone sig. Ferdinando Stablum e l’Assessora Bettina Kerer. Grande è la gratitudine verso tutti i collaboratori e collaboratrici che hanno permesso il raggiungimento di questa meta.

- 3) **28.09.22** oggi sono presenti ben 18 collaboratori tra cui diversi Amici di Erich Hofer scomparso improvvisamente il 15 settembre a causa di un incidente. Si carica molto materiale scolastico vestiario, scarpe, medicinali e materiale sanitario, giocattoli, stampanti e materiale informatico, biciclette avute tramite il sig. Sighi, materiale per i Vigili del Fuoco grazie al sig. Gasser di Lana, 2 tonnellate di pasta per il Collegio Antonianum, acquistata con le offerte per il sostegno a distanza. Le spese di spedizione sono state sostenute dal Centro Missionario Diocesano che ringraziamo.

- 4) **09.11.22** i collaboratori presenti sono 20 di cui ben 5 invitati dalla sig. Helga, moglie di Erich (tra questi anche Emily di 15 anni, nipote Erich) Il sig. Mario Bassanello che, come sempre, accompagna il container alla pesa, oggi lo fa fermare nel cortile della Bauexpert per caricare le 4 traverse necessarie all’installazione della cisterna per l’impianto idrico di Carrefour, quindi sul piazzale davanti al magazzino vengono caricati i 4000 mt. di tubi della ditta Buratti di Bolzano, biciclette per i bambini, il solito materiale preparato in sede, materiale del sig. Gasser ed infine, la cisterna della ditta Kammerer che viene riempita con i pacchi di medicinali e materiale sanitario. Parte delle spese di spedizione verranno coperte dalla Provincia, quando terminerà il progetto dell’Impianto idrico di Carrefour.

Il ritiro del materiale donato da strutture varie quali: Scuola V. Goller di via Dante in Bressanone, Scuola Elementare di Millan, Scuola Materna di via Goethe, Scuola Levi Montalcini, Casa di Riposo di v.le Mozart, Croce Rossa, Colonia Estiva Carabinieri, le sorelle Berger di Anterselva, (con il sig. Pepi Hofer siamo andati il 4.11.22) e da privati, è stato fatto dai nostri collaboratori: Erich, Luciano, Alberto, Lorenzo, Sergio, Manfred.

Molti i privati che hanno consegnato il materiale direttamente in sede mentre in magazzino, è stato scaricato quanto donato dalle Scuole di Brennero e Colle Isarco nonché da un privato di Brennero, sempre tramite il ns. collaboratore sig. Claudio Capuozzo.

Un aiuto particolare ci viene dato dal fratello di Erich, sig. Louis, il quale, non solo procura tanto materiale, ma anche tiene in ordine l’ambiente esterno della sede (taglio dell’erba, raccolta delle foglie, ecc.)

Come sempre, tutto materiale ricevuto e portato in sede è stato smistato dalle signore: Natalina, Helga, Maria Luisa, Anna. Gli scatoloni (delle banane) li procura la sig.ra Renate.

Alcuni addii molto sofferti

- Il **17.01.23** ci ha lasciati Maria Pia Morini in Lintner, segretaria del Gruppo nei primi anni della sua costituzione fino al 1996. Anche in seguito, nonostante la malattia di suo marito Tommaso, si è sempre interessata al Gruppo.
- Il **18.02.22** ci lascia il sig. Sergio PARTON, nostro Socio, che sempre si è interessato del nostro Gruppo, ma soprattutto ci ha aiutato mettendo a disposizione le sue competenze, i mezzi meccanici, i consigli, ed i locali per il deposito della pasta per il collegio Antonianum oppure le cisterne o i tubi per i vari impianti idrici. Grazie Sergio!
- il **15.09.22** improvvisamente ci ha lasciati il carissimo e prezioso collaboratore HOFER Erich con il quale avevo personalmente lavorato in magazzino il giorno prima. Un addio che ha lasciato tutti nello sgomento! Tutti, ancor oggi, sentiamo la sua mancanza.
- Il **29.10.22** dopo lunga malattia, ci ha lasciato Hans STAMPFER del quale tutti ricordiamo il sorriso che lo caratterizzava e che dava un tono del tutto speciale quando si caricavano i container.

Grazie a tutti per il Bene che avete fatto a noi ed agli Amici in Burkina. Sono sicura che ci aiuterete ancora da lassù!!

- Sono **53 i Soci** che durante l’anno 2022 hanno rinnovato la tessera. (fino ad oggi i soci che hanno rinnovato la quota di adesione per il 2023, sono 41).

- Sono **tre i Notiziari** spediti durante l'anno. Per il n. 3 del 2021 ed il n. 1/23 siamo ricorsi all'aiuto di Franz ed Armida Spinell che hanno portato il tutto all'Ufficio Postale di Bolzano. Un servizio svolto nel passato da Maria Teresa assieme al figlio Riccardo. Per i numeri successivi i pacchi sono stati prelevati direttamente da personale dell'Ufficio Postale di Bressanone grazie ad una pratica curata dal segretario sig. Fabio Brocco. La traduzione in tedesco viene fatta dal dott. Franz Spinell.

A tutti un sincero Grazie!

Ultimamente il Notiziario ha suscitato maggiore interesse ed è molto gradito dalle persone che vengono in sede portando materiale da spedire alle quali il notiziario non viene inviato. (molte di queste persone non ci conoscevano prima di venire personalmente in sede).

Durante l'anno sono continuati i rapporti con i vari Enti: la Regione per i progetti in corso e due conclusi ancora nel 2021- la Provincia di Bolzano pure per i progetti in corso, il Centro Missionario Diocesano che ha provveduto a coprire la spesa di un container. L'Ufficio Patrimonio della Provincia di Bolzano s'è preoccupato per permettere l'utilizzo da parte nostra dei garage della caserma Reatto. Il 30.03.22 la dott. Rabanser Beatrix ha fatto un sopralluogo con i ns. collaboratori Luciano, Erich, Mario e Maria Luisa.

E' chiaro che per noi lo spazio non è assolutamente sufficiente, ma intanto abbiamo accettato quanto offerto. A nostro carico sono rimasti i lavori di sistemazione, pulizia ed anche l'acquisto delle chiavi per i 12 locali. A tutto questo ha provveduto Maria Luisa e la somma pagata alla ditta Furlan è di 906,00 Euro.

Con il **Comune di Bressanone** i contatti avvengono attraverso il Vice-Sindaco Ferdinando Stablum il quale diverse volte è passato anche a salutarci durante il carico dei container.

A fine aprile ,22 il sig. Gesuino Palmas presenta il sig. Sieghi tramite il quale abbiamo ricevuto 200 biciclette da adulti e 100 per i ragazzi. In Burkina, nella consegna delle biciclette, la precedenza è stata data alle vedove dei poliziotti uccisi dai terroristi ed ai ragazzi orfani di papà.

Due belle iniziative organizzate da Maria Luisa e realizzate con la collaborazione di vari nostri collaboratori:

- 1) il **19.11.22**, nella sala della nuova biblioteca di Bressanone, **una conferenza tenuta dal prof. Sandro Fraternali sui 100 container spediti.** Molto interessante la cornice utilizzata per inquadrare la nascita del ns. Gruppo: il contesto storico nazionale, ma in particolare quello della nostra città. L'incontro è stato molto apprezzato da tutti i partecipanti. Si ringrazia il Direttore della Biblioteca dott. Kaser e tutto il personale che ha aiutato nei vari preparativi all'iniziativa, che è stata anche anticipata da un'esposizione dell'artigianato del Burkina-Faso, nell'atrio della biblioteca.

- 2) dall'1 al 4 dicembre 22 **mercato delle pulci** nella sala parrocchiale in vicolo Duomo. Un vivo ringraziamento al sig. Decano di Bressanone don Florian Kerschbaumer ed a tutte le persone che hanno collaborato.

Il **22.12.22** nella prima mattinata mi reco nella classe (grafici) della Prof. Dander Elisabeth presso la **Fachoberschule für Wirtschaft Grafik und Kommunikation Julius und Gilbert Durst** dove mi attendono una ventina di ragazzi interessati alla nostra Associazione. Nei giorni precedenti la prof. Dander Elisabeth era venuta in sede per documentarsi sulla ns. attività ed aveva chiesto ed organizzato l'incontro. Tutti i ragazzi sono stati coinvolti con domande da loro preparate. Un'esperienza per me molto interessante e coinvolgente.

Le ore di volontariato registrate sono **1.605** che, valutate a 16 € ciascuna, danno la somma complessiva di **€ 25.680,00**. Le ore di presenza sono così distribuite:

Ufficio: lavoro di segreteria	ore 547
Lavoro di smistamento di quanto portano in sede	ore 312
Carico container e trasporti vari	ore 372
Notiziari: - stesura testi e spedizione	ore 49
Medicinali	ore 97
Mercatino di Natale (preparazione -prezzi sul materiale, trasporto, presenza)	ore 228
Totale	ore 1.605

Progetti conclusi: nessuno

Progetti in corso:

- **Impianto idrico di Ividiè** con 4.000 mt. di rete di distribuzione. Il progetto, sostenuto dalla Regione, è stato sospeso perchè non sono ancora chiusi contabilmente due progetti dell'anno 2021. Speriamo lo si possa riprendere in considerazione poiché abbiamo già spedito i tubi e pagato anche le spese del container. Inoltre la gente di Ividiè attende solo di poter riprendere i lavori.
- **Impianto idrico di Carrefour** (Provincia)

Progetti nuovi:

- **Progetto di formazione** in apicoltura nel Comune di Zawara.

Il Consiglio Direttivo è formato da:

EmiLia Cervato – presidente

Alberto Dalla Torre – vice-presidente

Maria Luisa Brocco – segretaria

Margareth Haller, Parisi Sara, Antonino Foti – consiglieri

Durante l'anno la sig.ra Parisi Sara ha dato le dimissioni.

Per la documentazione relativa alla spedizione dei container provvede la sig.ra **Gabriella Ribul David**, esperta in materia. La signora Gabriella inoltre provvede al controllo di tutta la documentazione contabile, prendendo nota dei nominativi di coloro che hanno fatto offerte superiori alle 50,00 € per poter fare, all'inizio dell'anno successivo, le relative dichiarazioni. Fatto questo, la sig.ra Gabriella passa la documentazione alla sig.ra **Maria Teresa Salatin** che provvede alla registrazione on-line. Purtroppo Maria Teresa ha avuto grossi problemi di salute e per questo non ha potuto portare a termine le registrazioni. Il problema s'è risolto recentemente con l'aiuto di Margareth Haller, che ringraziamo di cuore, e per questo oggi possiamo ascoltare il bilancio del 2022.

Per il futuro, suggerirei di:

- continuare con la raccolta del materiale che ci viene offerto e quindi con l'**invio dei container** tanto più che tutto ciò che si invia viene utilizzato a vari livelli (Alto Commissariato, dispensari vari, scuole, Ministero della Difesa, ecc.). Sentire comunque di tanto in tanto il Dany per sapere di cosa c'è più bisogno.
- continuare con il **notiziario**, eventualmente con rubriche nuove tipo: periodi storici partendo da una certa data; come viene coltivato, conservato, ecc. il cotone, certi tipi di frutta, burro di karité, ecc.- Inoltre, consiglio di creare un gruppo di lavoro fisso sempre, comunque aperto a nuove collaborazioni.
- vedere come coinvolgere i giovani, eventualmente riprendendo i contatti con le scuole o gruppi parrocchiali?
- Non dimenticare il Pellegrinaggio a Colle Libero!
- aggiornare l'elenco dei libri e vedere di far funzionare la biblioteca. Purtroppo, tutti gli aiuti promessi finora (e non sono pochi) non sono stati mantenuti.
- darsi da fare perchè l'Associazione possa proseguire, puntando soprattutto sulle **attività culturali**: conferenze sull'Africa con Dany Bationo, ma non solo; vedere di prendere contatti con il rappresentante **burkinabè dell'ambasciata a Roma**. Forse si potrebbe riprendere anche con qualche concerto, ovviamente con artisti burkinabè;
- partecipare ai vari incontri organizzati dalla Provincia, Diocesi, ecc.
- nel Consiglio Direttivo far sì che una persona si occupi dei Soci
- col Consiglio, riprendere gli incontri con più frequenza, come nel passato.

Concludo col rinnovare i miei ringraziamenti a tutti, collaboratrici/collaboratori, per aver generosamente donato tempo, energie, qualità personali, capacità, per il Bene di tanti fratelli sconosciuti, ma ugualmente a noi cari. Grazie e buon proseguimento! Aggiungo il saluto che vi darebbero i burkinabè: "Che il Signore Vi benedica!"

Bressanone, marzo '23

Emilia Cervato

Tätigkeitsbericht 2022 und Vorschau 2023

Es ist schön, sich nach Monaten voller Schwierigkeiten und unerwarteter Ereignisse, an denen mehr oder weniger alle beteiligt waren, wiederzusehen. Ich habe in der letztjährigen Sitzung gesagt, dass ich hoffe, dass es die letzte für mich sein wird, aber bisher hat sich noch niemand bereit erklärt, das Amt des Vereinsvorstehers zu übernehmen. Außerdem ist noch ein Abrechnungsproblem offen, das ich guten Gewissens nicht auf andere Personen übertragen will.

Sehen wir uns gemeinsam die Aktivitäten an, die uns im vergangenen Jahr am meisten beschäftigt haben. Lassen Sie uns jedoch einigen Nachrichten den Vorrang geben, die Dany Bationo telefonisch übermittelt hat und die uns sicherlich nicht gleichgültig gelassen haben:

- **24.01.22** Entführung des Präsidenten Sie im Amt Mr. Kaborè Roch Christian. Als Dany in Ouagadougou in der Nähe des Präsidenten wohnte, hörte er die Schüsse und den Lärm des Hubschraubers, der ihn wegbrachte.
- **02.02.22** Dany wurde von unserer Diözese kontaktiert bei der Suche nach einem Priester, der auch in St. Andrea tätig war, aber nach seiner Abreise den Kontakt abgebrochen hatte. Er teilt auch mit, dass das gesendete Material der Kapelle der Schwestern in der Roncatogasse in Brixen sich derzeit in einem Oratorium in Reò befindet, bevor es in eine im Bau befindliche neue Kirche gebracht wird,
- **07.02.22** Dany fand den Priester und zwang ihn, sich wieder mit demjenigen in Verbindung zu setzen, der nach ihm suchte.
- **12.02.22** in Fadà brannten die Terroristen einen Teil des kleinen Priesterseminars nieder – dank der verdächtigen Geräusche, die ein Junge hörte, konnten sich alle rechtzeitig retten.
- **24.02.22** In Richtung Elfenbeinküste sprengten Terroristen ein Minendepot und töteten etwa 70 Menschen.
- **14.03.22** Sie haben den Container entladen, den wir am 17.11.22 geschickt haben. In Dorì töteten die Terroristen 13 Carabinieri.
- **04.04.22** zwischen Dorì und Kaya kamen an einem Kontrollpunkt plötzlich viele Terroristen aus einem Lastwagen und begannen auf die Anwesenden zu schießen.
- **13.06.22** erneut in der Gegend von Dorì wurden mehr als 100 Menschen getötet,
- **21.08.22** Dany hat einen Vertrag für drei kubanische Ärzte unterschrieben, die drei Jahre in Laba bleiben werden.
- **01.10.22** Burkina hat einen neuen Präsidenten: Herrn Ibrahim Traorè.
- **03.10.22** Dany wurde Schutz gewährt, zwei Personen werden ihn beschützen. Alle erwähnten Orte sind uns bekannt: auch aus diesem Grund können uns die Nachrichten nicht gleichgültig lassen.

Zurück zu uns, **der Vorstand** tagte am 06. Juli 2022 und 28. Dezember 2022, während die Mitgliederversammlung am 12. Dezember 2022 in Milland im Saal des Steiner-Hauses stattfand. Herr Emil Kerschbaumer hat uns den Saal vermittelt.

Die im Laufe des Jahres durchgeführte Tätigkeit betrifft insbesondere die Containermitarbeiter. 4 Container sind verschickt worden:

1) am 19.04.22 von Bozen, im Hof des Pädagogischen Gymnasiums in der Roenstraße 12, wurde das von der Schule zur Verfügung gestellte Material verladen: 86 Stück an Bänken, Pulten und Tischen, usw. Laut Mitarbeitern, und später auch Dany, wurde noch nie so schönes Material geladen.

Außerdem wurden 4000 Meter Rohre, verschiedener Größen, gekauft von Firma Buratti, geladen und zwar für das Projekt „Bau eines Wasserprojekts im Dorf Ivi-diè in der Gemeinde Zawara“; Herr Gasser von Lana brachte mehr als 400 Feuerlöscher, Mäntel, Helme, Gürtel für die Feuerwehr; Herr. Roseano, 11 Pakete mit Computerausrüstung. Herr. Martin von der Berufsfeuerwehr Bozen wartete an der Autobahnausfahrt auf den Container und begleitete ihn in die Roenstr. und begleitete ihn dann zurück zur Autobahnauffahrt.

11 Mitarbeiter waren aus Brixen angereist und Renzo Cereser kam in Bozen dazu.

2) am 24.06.22 Verladung ab Lager: insgesamt 15 Personen sind anwesend. Man beginnt um 7 Uhr und endet um 11 Uhr. Am Vortag hatten wir von 8 bis 10 Uhr vergeblich auf den Container gewartet (Nichtankunft aufgrund von Personal-mangel bei der Reederei und anderer unvorhergesehener Ereignissen). Verladen werden insbesondere: 100 Fahrräder, gespendet von der Firma Sportservice über Hr. Erwin (Sighi) Stricker, Medikamente und medizinische Geräte, viele Fernseher, gespendet von der Residence Europa, einer Bergresidenz der Brixner Carabinieri, viele Möbel und das übliche Material, das in der Zentrale sortiert wurde.

Der heutige Container markiert einen nie geahnten Meilenstein, das heißt, die Quote von 100 Containern, die von September 1988 bis heute verschifft wurden, ist erreicht. Zur Feier des Ereignisses kamen der Vizebürgermeister von Brixen, Herr Ferdinando Stablum und Stadträtin Bettina Kerer. Groß ist die Dankbarkeit gegenüber allen Mitarbeitern, die das Erreichen dieses Ziels ermöglicht haben.

3) 28.09.22 heute sind 18 Mitarbeiter dabei, darunter mehrere Freunde von Erich Hofer, der am 15. September plötzlich durch einen Unfall starb. Viel Schulmaterial wird geladen, Kleidung, Schuhe, Medikamente und medizinisches Material, Spielzeug, Drucker und Computerausrüstung, Fahrräder, die Herr Sighi vermittelt hat, Material für die Feuerwehr dank Herrn Gasser aus Lana, 2 Tonnen Nudeln für

das Heim Antonianum, angekauft mit Spenden der Fernhilfe. Die Versandkosten wurden vom Missionszentrum der Diözese übernommen, wofür wir danken.

4) 09.11.22 20 Mitarbeiter sind dabei, von denen 5 von Helga, Erichs Frau (darunter auch die 15-jährige Emily, Erichs Nichte) eingeladen. Herr Mario Bassanello, der den Container wie immer zur Waage begleitet, hat heute im Bauexpert-Hof Halt gemacht, um die 4 Traversen zu verladen, die für die Installation des Tanks für das Carrefour-Wassersystem erforderlich sind. Vor dem Lager werden die 4.000 mt. Rohre der Firma Buratti in Bozen, Fahrräder für die Kinder, das übliche vor Ort vorbereitete Material, Material von Herrn Gasser und schließlich der Tank der Firma Kammerer, der mit Medikamentenpaketen und Sanitätsartikeln gefüllt ist. Ein Teil der Versandkosten wird von der Provinz übernommen, wenn das Carrefour-Wassersystemprojekt abgeschlossen ist. Verschiedenes Material wurde von verschiedenen Strukturen gespendet, wie z. B.: Sschule V. Goller in der Dantestr. in Brixen, Grundschule Milland, Kindergarten Götheschule, L. Montalcini Schule, Bürgerheim Mozartstr., Roteskreuz, Sommerresidenz Carabinieri, Schwestern Berger von Antholz (mit Pepi Hofer waren wir am 4.11.22 dort), Privatpersonen und von Erich, Luciano, Alberto, Lorenzo, Sergio und Manfred eingesammelt.

Viele Privatpersonen lieferten das Material direkt an die Zentrale, ins Lager wurde das von den Brenner- und Gossensass-Schulen gespendete Material geliefert, sowie jenes von einer Privatperson aus Brenner, vermittelt unseren Mitarbeiter Herrn Claudius Capuozzo.

Besondere Hilfe leistet uns Erichs Bruder, Herr Luis, der nicht nur viel Material beschafft, sondern auch das äußere Umfeld der Zentrale in Ordnung hält (Grasschnitt, Laubsammeln etc.).

Wie immer wurde alles erhaltene und ins Hauptquartier gebrachte Material von den Damen sortiert: Natalina, Helga, Maria Luisa, Anna. Die Bananen-Kartone wurde von Frau Renate besorgt.

Einige sehr schmerzhaft Abschiede

- Maria Pia Morini Lintener verstarb am **17. 01.23**, Sekretärin in den ersten Jahren der Gründung der Gruppe bis 1996. Auch später, trotz der Krankheit ihres Mannes Tommaso, hat sie sich immer für die Gruppe interessiert.
- Am **18.02.22** verlässt uns Herr Sergio PARTON, unser Partner, der sich schon immer für unsere Gruppe interessiert hat, uns aber vor allem geholfen hat, indem er seine Fähigkeiten, seine mechanischen Mittel, seinen Rat und die Räumlichkeiten für

die Aufbewahrung von Nudeln für das Antonianum-Heim oder von Zisternen oder Rohren zur Verfügung gestellt hat. Danke Sergio!

- Am **15.09.22** hat uns plötzlich unser sehr lieber und wertvolle Mitarbeiter Erich HOFER verlassen, mit dem ich am Vortag persönlich im Lager gearbeitet hatte. Ein Abschied, der alle bestürzt zurückließ! Wir alle vermissen ihn noch heute.
- Am **29.10.22** verstarb nach langer Krankheit Hans STAMPFER, an den wir uns alle mit seinem Lächeln erinnern, das ihn auszeichnete und das beim Verladen einen ganz besonderen Ton angab.

Ich danke allen für das Gute, das sie für uns und unsere Freunde in Burkina getan haben. Ich bin mir sicher, dass sie uns von dort oben noch helfen werden!!

- **53 Mitglieder** haben ihre Mitgliedschaft 2022 erneuert. (Bis heute haben 41 Mitglieder ihren Mitgliedsbeitrag für 2023 bezahlt).
- Im Laufe des Jahres wurden **drei Nachrichtenblätter** verschickt. Für die Nr. 3 von 2021 und Nr. 1/23 griffen wir auf die Hilfe von Franz und Armida Spinell zurück, die alles zur Post in Bozen brachten. Ein Dienst, der in der Vergangenheit von Maria Teresa zusammen mit ihrem Sohn Riccardo durchgeführt wurde. Für spätere Ausgaben wurden die Pakete dank eines von Sekretär Fabio Brocco betreuten Abkommens direkt von der Post von Brixen abgeholt. Die deutsche Übersetzung verfasst Franz J. Spinell.

Ein herzliches Dankeschön an alle!

In letzter Zeit hat das Nachrichtenblatt größeres Interesse geweckt und wird von den Leuten, an die das Nachrichtenblatt nicht gesendet wird, sehr geschätzt, wenn sie ins Büro kommen und Material zum Versenden bringen. Viele dieser Leute kannten uns nicht, bevor sie persönlich ins Büro kamen.

Im Laufe des Jahres wurden die **Beziehungen zu den verschiedenen Stellen** fortgesetzt: die Region für laufende Projekte und zwei weitere, die 2021 abgeschlossen wurden, die Provinz Bozen ebenfalls für laufende Projekte, das Missionszentrum der Diözese, das die Kosten für einen Container übernahm. Das Vermögensamt der Provinz Bozen hat dafür gesorgt, dass wir die Garagen der Reatto-Kaserne nutzen können. Am 30.03.22 hat Frau Dr. Rabanser Beatrix bei uns eine Inspektion gemacht. Mitarbeiter Luciano, Erich, Mario und Maria Luisa waren dabei.

Es ist klar, dass der Platz absolut nicht ausreicht, aber inzwischen haben wir das Angebot angenommen. Wir waren für die Reinigung und auch den Ankauf der Schlüssel für die 12 Räume zuständig. Maria Luisa kümmerte sich um all dies und die an die Firma Furlan gezahlte Summe betrug 906,00 Euro.

Der Kontakt zur **Gemeinde Brixen** erfolgt über den Vize-Bürgermeister Ferdinando Stablum, der bei der Beladung der Container auch mehrmals vorbeischaute, um Hallo zu sagen.

Ende April 22 stellt Gesuino Palmas Herrn Sighi vor, durch den wir 200 Fahrräder für Erwachsene und 100 für Kinder erhalten haben. In Burkina wurde bei der Verteilung von Fahrrädern den Witwen der von Terroristen getöteten Polizisten und vaterlosen Jungen Vorrang eingeräumt.

Zwei schöne Initiativen, die von Maria Luisa organisiert und in Zusammenarbeit mit verschiedenen unserer Mitarbeiter durchgeführt wurden:

1) am **19.11.22** fand im Saal der neuen Bibliothek Brixen, ein **Vortrag von Prof. Sandro Fraternali** über die 100 verschifften Container statt. Sehr interessant der Rahmen, der verwendet wurde, um die Geburt unserer Gruppe im nationalen historische Kontext, insbesondere aber dem unserer Stadt zu beschreiben. Das Treffen wurde von allen Teilnehmern sehr geschätzt. Wir danken Bibliotheksdirektor Dr. Kaser und allen Mitarbeitern, die bei den verschiedenen Vorbereitungen für die Initiative mitgeholfen haben, der auch eine Ausstellung von Kunsthandwerk aus Burkina Faso im Atrium der Bibliothek vorausging.

2) vom 1. bis 4. Dezember 22 **Flohmarkt im Pfarrsaal**. Ein herzliches Dankeschön an den Dekan von Brixen Florian Kerschbaumer und an alle, die mitgewirkt haben.

Am **22.12.22** gehe ich morgens in die Klasse von Prof. Dander Elisabeth an der Fachoberschule für Wirtschaft Grafik und Kommunikation Julius und Gilbert Durst, wo mich etwa zwanzig an unserem Verein interessierte Jugendliche erwarten. In den Tagen zuvor war Prof. Dander Elisabeth ins Büro gekommen, um sich über unsere Aktivitäten zu informieren. und hatte das Treffen beantragt und organisiert. Alle Jugendlichen waren mit von ihnen vorbereiteten Fragen an der Diskussion beteiligt. Für mich eine sehr interessante und spannende Erfahrung.

Die registrierten **Stunden an Freiwilligenarbeit** waren **1.605**, die mit 16 Euro bewertet einen Betrag von **25.680,00 Euro** ergeben. Die Präsenzstunden verteilen sich wie folgt:

Büro: Sekretariat	547 Stunden
Sortieren der ins Büro gebrachten Materialien	312 Stunden
Beladen der Container u. verschiedene Fahrten	372 Stunden
Nachrichtenblätter: Texte und Versand	49 Stunden
Medikamente	97 Stunden
Weihnachtsmarkt (Auszeichnung, Vorbereitung und Transport Von Material	228 Stunden
Insgesamt	1.605 Stunden

Abgeschlossene Projekte:

- keine

Aktuelle Projekte:

- **Wassersystem von Ividiè** mit 4.000 m. Verteilernetz. Das von der Region geförderte Projekt wurde ausgesetzt, da zwei Projekte für das Jahr 2021 noch nicht abgeschlossen sind und wir hoffen, dass es wieder berücksichtigt werden kann, da wir die Rohre bereits verschifft und auch die Containerkosten bezahlt haben. Außerdem warten die Menschen in Ividiè nur darauf, die Arbeit wieder aufnehmen zu können.
- **Wassersystem von Carrefour** (Provinz)

Neue Projekte:

- **Ausbildungsprojekt** Imkerei in der Gemeinde Zawara

Der Vorstand besteht aus:

Emilia Cervato – Präsidentin

Alberto Dalla Torre – Vize-Präsident

MariaLuisa Brocco – Sekretärin

Margareth Haller, Parisi Sara, Antonino Foti – Beiräte

Im Laufe des Jahres hat Frau Parisi Sara ihren Rücktritt eingereicht.

Für die Dokumentation bez. der Spedition der Container sorgt Frau **Gabriella Ribul David**, eine Expertin auf diesem Gebiet. Frau Gabriella prüft auch alle Buchhaltungsunterlagen und notiert die Namen derjenigen, die Spenden über 50,00 € abgegeben haben, um die entsprechenden Erklärungen zu Beginn des folgenden Jahres ausstellen zu können. Anschließend übergibt Frau Gabriella die Unterlagen an Frau **Maria Teresa Salatin**, die die Onlineregistrierung besorgt.

Leider hatte Maria Teresa ernsthafte gesundheitliche Probleme und konnte aus diesem Grund die Registrierung nicht fertigstellen. Das Problem wurde kürzlich mit Hilfe von Margareth Haller gelöst, der wir herzlich danken, und aus diesem Grund können wir heute das Budget 2022 hören.

Für die Zukunft würde ich vorschlagen:

- weiter mit der Sammlung des uns angebotenen Materials und mit dem **Versand der Container**, zumal alles, was gesendet wird, auf verschiedenen Ebenen verwendet wird (Hohes Kommissariat, verschiedene Gesundheitssprengel, Schulen, Verteidigungsministerium usw.). Auf jeden Fall von Zeit zu Zeit Dany hören, um herauszufinden, was am dringendsten benötigt wird.
- weiter mit den **Nachrichtenblättern**, möglicherweise mit neuen Rubriken wie: historische Perioden ab einem bestimmten Datum; wie wird angebaut, gelagert usw.

die Baumwolle, bestimmte Obstsorten, Karitèbutter usw. Außerdem empfehle ich die Einrichtung einer ständigen Arbeitsgruppe, die immer offen für neue Kooperationen ist.

- sehen, wie junge Menschen einbezogen werden können, möglicherweise durch die Wiederaufnahme des Kontakts mit Schulen oder Pfarrgruppen?
- die Wallfahrt zum Freien Bühel nicht vergessen !
- die Bücherliste aktualisieren und die Bibliothek zum funktionieren bringen. Leider sind nicht alle bisher versprochenen Hilfen (und davon gibt es viele) eingehalten worden.
- aktiv werden, damit der Verein fortbestehen kann, wobei er sich vor allem auf **kulturelle Aktivitäten** konzentriert: Vorträge über Afrika mit Dany Bationo, aber nicht nur; versuchen, den burkinischen Vertreter der **Botschaft in Rom** zu kontaktieren. Vielleicht könnte man wieder einige Konzerte organisieren, offensichtlich mit burkinischen Künstlern;
- Teilnahme an den verschiedenen Treffen, die von der Provinz, der Diözese usw. organisiert werden.
- im Vorstand damit sorgen, dass sich eine Person um die Mitglieder kümmert-
- mit dem Vorstand, wie in der Vergangenheit, häufigere Sitzungen abhalten.

Ich schließe mit einem erneuten Dank an alle, Mitarbeiter*innen, dafür, dass sie großzügig Zeit, Energie, persönliche Qualitäten und Fähigkeiten zum Wohle so vieler Brüder und Schwestern geschenkt haben, die uns unbekannt sind, uns aber gleichermaßen am Herzen liegen. Danke und gutes Fortfahren! Ich füge den Gruß hinzu, den der Burkinabe Ihnen geben würde: „Möge der Herr Euch segnen!“

im März 2023

Emilia Cervato

Verbale dell'assemblea elettiva dell'Associazione Amici del Burkina Faso del 25 marzo 2023

Il 25 marzo 2023 si è svolta, in seconda convocazione alle 15:30, nella sala della casa Jakob Steiner, l'assemblea generale elettiva dell'associazione Amici del Burkina Faso,

Sono presenti 9 soci: Cervato Lia, Cervato Natalina, Parazzo Rita, Bertol Alberto, Mario Bassanello, Helga Hofer, Maria Luisa Ribul, Gabriella Ribul e Antonino Foti e 6 sono rappresentati per delega. Sono nominati presidente la signora Maria Luisa Ribul e segretaria la signora Gabriella Ribul.

Lia Cervato, presidente dell'associazione, illustra l'attività e il programma svolti lo scorso anno; informa sulla situazione politica del Burkina Faso, che è alquanto pro-

BILANCINO 2022 / BILANZ 2022

ENTRATE	
Soci	2.412,08
Offerte	28.221,03
Interessi	0,68
5 x mille	1.483,98
Mercatini + vendite varie	1.400,00
Sostegni a distanza coll. Antonianum	1.795,00
S. Messa in memoria	1.510,00
TOTALE	36.822,77
Contributi per progetti	
Diocesi BZ per container	8.500,00
Staffler E. contributo personale per progetti	6.000,00
Prov. BZ per sensibil.2022	5.797,76
Prov. BZ prog. Carrefour	38.186,32
Stanze Laba	13.889,10
TOTALE	72.373,18
Prestiti 2022	25.510,00
TOTALE ENTRATE	134.705,95

USCITE	
Costi di gestione	2.766,82
Riscaldamento	1.429,50
Assicurazioni	803,00
Libri, riviste	474,30
Notiziari	1.795,28
Costi furgone + rimborso spese	907,90
Costi C/C	407,21
S. Messa in memoria	1.510,00
TOTALE	10.124,01
Progetti	
Stipendi + F24	14.481,72
Sostegni a distanza	1.800,00
Costi container	27.570,00
Progetto IVIDIÉ	12.441,18
Impianto idrico Carrefour	55.916,96
Stanze Laba	13.889,10
TOTALE	126.098,96
Reso prestiti	0,00
TOTALE USCITE	136.222,97

RIEPILOGO:	
Saldi al 01.01.2021	2.611,36
Entrate	134.705,95
Uscite	136.222,97
Saldi al 31.12.2022	1.094,34

blematica, secondo le notizie ricevute dal referente in loco. La relazione è approvata dall'assemblea all'unanimità.

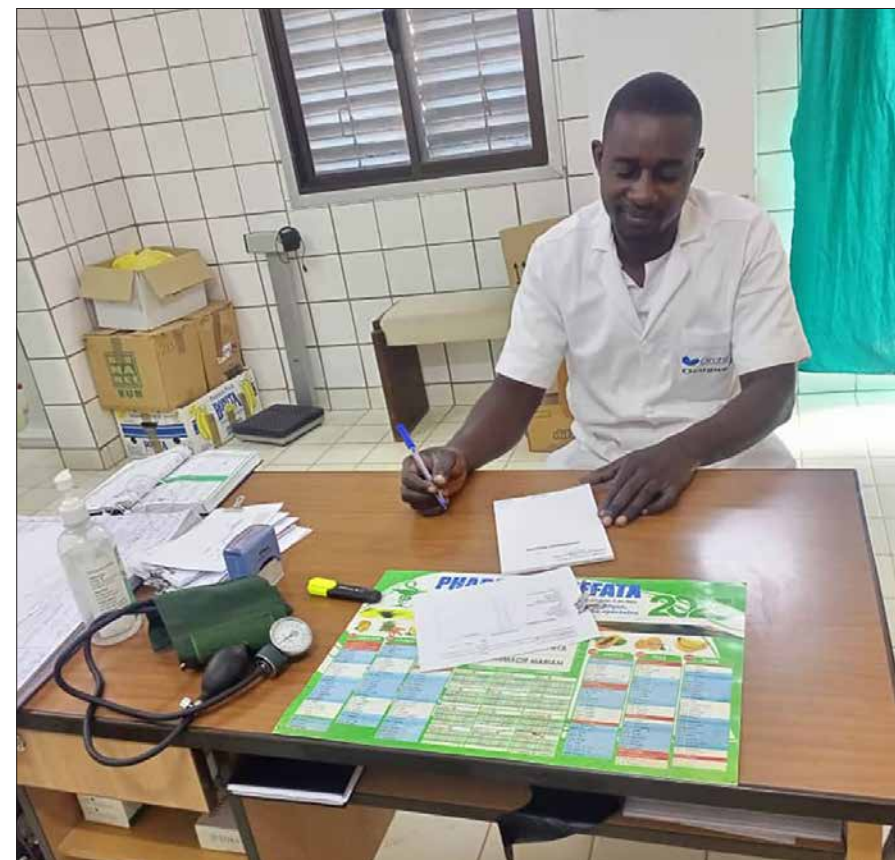
La relazione contabile è presentata dalla signora Gabriella Ribul, dato che il tesoriere non è presente.

Segue la discussione e, poiché sono state riscontrate delle discrepanze nel bilancio, si rimanda la votazione, dopo che queste saranno chiarite.

Maria Luisa Ribul contesta l'acquisto di nuovi libri riguardanti l'Africa, dato che i libri già presenti in sede non vengono letti e nessuno li chiede in prestito.

La signora Cervato fa presente che la provincia riconosce il 70% della spesa per l'acquisto. Si osserva anche che non c'è posto in sede per nuovi libri.

Siccome due soci si sono ritirati (o hanno manifestato l'intenzione di ritirarsi) – Alberto Dalla Torre e Margareth Haller – e nessuno si è proposto per entrare in consiglio direttivo, si rimanda la votazione dello stesso.



Si discute infine su due altri punti:

- a) per il 22 aprile si cercano persone per la festa dei tirtln- Helga li prepara, e serve personale per aiutarla nella logistica.
- b) Per la Festa di agosto di Millan: si cercano persone per l'allestimento dello stand e per la gestione e una persona per la vigilanza notturna.
L'assemblea chiude alle 17:30.

Protokoll der Versammlung – mit Wahlen – vom 25. März 2023 des Vereins Freunde von Burkina Faso

Am 25. März 2023 fand um 15.30 Uhr, in zweiter Einberufung, im Saal des Jakob-Steiner-Hauses die Vollversammlung-mit Wahlen- des Vereins Freunde von Burkina Faso statt.

Anwesend sind 9 Mitglieder: Cervato Lia, Cervato Natalina, Parazzo Rita, Bertol Alberto, Mario Bassanello, Helga Hofer, Maria Luisa Ribul, Gabriella Ribul und Antonino Foti und 6 werden durch eine Vollmacht vertreten.

Maria Luisa Ribul wird als Präsidentin und Gabriella Ribul als Sekretärin ernannt.

Lia Cervato, Präsidentin des Vereins, erläutert die Aktivitäten des letzten Jahres; informiert über die politische Situation in Burkina Faso, die laut den Nachrichten der lokalen Kontaktperson etwas problematisch ist. Der Bericht wird von der Versammlung einstimmig angenommen. Der Kassabericht wird von Frau Gabriella Ribul vorgelegt, da der Kassier nicht anwesend ist.

Es folgte die Diskussion und da Unstimmigkeiten zur Bilanz festgestellt wurden, wurde die Abstimmung verschoben, bis diese geklärt werden.

Maria Luisa Ribul beanstandet den Kauf neuer Bücher über Afrika, da die Bücher, die sich bereits am Sitz befinden, nicht gelesen werden und niemand sie ausleihen möchte. Frau Cervato weist darauf hin, dass die Provinz Bozen 70 % der Ausgaben für den Ankauf anerkennt. Es wird auch darauf hingewiesen, dass am Sitz kein Platz für neue Bücher ist.

Da zwei Mitglieder zurückgetreten sind (oder ihre Absicht zum Rücktritt erklärt haben) – Alberto Dalla Torre und Margareth Haller – und niemand vorgeschlagen wurde, um dem Verwaltungsrat beizutreten, wird die Abstimmung desselben verschoben.

Abschließend werden noch zwei weitere Punkte diskutiert:

- a) Für den 22. April werden für das Tirtln-Fest Leute gesucht: Helga bereitet sie vor, und zum Helfen wird Personal benötigt.
- b) Für das Dorffest von Milland im August: Wir suchen Leute für den Aufbau des Standes und für die Tätigkeiten am Stand sowie eine Person für die Nachtwache.
Die Versammlung endet um 17:30 Uhr.

Una bella sorpresa

Raccontiamo con emozione un'esperienza vissuta il 22 aprile '23: Forse tanti non sanno che a Bressanone, in Piazza Artmanno (per noi conosciuta meglio come Piazza S.Spirito, vicino al cimitero), ha luogo – da marzo a fine ottobre – il sabato mattina, il mercatino del contadino, con la vendita di prodotti orticoli e uno stand dove vengono preparati degli ottimi "Tirtln" con spinaci, o crauti, o marmellate. A turno è presente un'associazione del circondario e l'intero incasso netto va a totale beneficio dello stesso. C'è anche la possibilità di fermarsi e mangiare con calma con qualche bibita a scelta. Grazie all'interessamento della ns. Collaboratrice, signora Helga, moglie del compianto Erich, i responsabili del Bauernmarkt di Bressanone, hanno offerto al ns. Gruppo la possibilità di fare questa esperienza, utilizzando la loro struttura, con tutti gli strumenti necessari allo scopo ed anche il personale già esperto e scelto da Helga. Del ns. Gruppo erano presenti 8 persone. Si è iniziato sabato alle 8 e l'impegno è continuato fino alle 13 circa con una breve interruzione per l'assaggio di quanto si stava cucinando.



Si è lavorato in armonia, come un cerchio dove dalla pasta lievitata si passava alla forma del "tirtel" con il suo contenuto fino alla cottura e quindi alla distribuzione a tavola o nella carta-busta da portare a casa. Ognuno con un ruolo preciso, compreso ovviamente le 2 persone che stavano alla cassa. Helga è rimasta alla friggitrice per tutto il tempo, occupando così il ruolo di Erich. Abbiamo saputo che lui ripeteva l'esperienza, 7-8 volte all'anno, a seconda del bisogno dei vari Gruppi.

L'incasso netto elargito è stato di € 2.198,00.

Tutti siamo rimasti contenti dell'esperienza vissuta. Molta la gente che è passata guardandoci stupita e chiedendo anche informazioni. Qualcuno, dal tavolo, ci guardava incantato sorridendo beato.

GRAZIE a tutte le collaboratrici e collaboratori, in particolare a chi ha favorito questa bella esperienza!

Eine großartige Überraschung

Wir erzählen von einem besonderen Tag, dem 22. April 2023: Wie vielleicht einige von euch wissen, findet in Brixen am Hartmannsplatz, nahe des Friedhofes, von März bis Oktober jeden Samstagvormittag der Bauernmarkt statt. Dort werden hofeigene Produkte der Bauern aus der Umgebung, sowie frische Tirtln mit Spinat-, Kraut- oder Marmeladenfüllung verkauft. Es wird auch die Möglichkeit geboten die Speisen vor Ort mit einem kühlen Getränk zu genießen. Jede Woche kann einen anderen Verein die Tirtln verkaufen, dabei geht der gesamte Reinerlös an denselben.



Dank unserer fleißigen Helferin Helga, (Ehefrau des kürzlich verstorbenen Erich) und den Organisatoren des Bauernmarktes durfte unser Verein „Freunde von Burkina Faso“ an diesem Tag das Tirtln-Machen übernehmen. Durch die vorgegebene Struktur und den ganzen Utensilien, die uns zur Verfügung gestellt wurden, sowie dem



Personal, das von Helga organisiert wurde, wurde es zu einer erfolgreichen Aktion und einer tollen Erfahrung. Am Samstag um 8 Uhr fingen wir an alles aufzubauen und die Vorbereitung für die darauffolgenden Stunden zu treffen. Es lief alles harmonisch ab, in einem Kreis wurden die Arbeiten systematisch Schritt für Schritt ausgeführt, bis das Tirtl schließlich fertig zum Verkauf war. Helga war den ganzen Tag an der Fritteuse zuständig und hat so die Arbeit, die immer Erich ausgeführt hat, übernommen.

Der Reingewinn betrug 2.198,00 Euro.

Viele Leute haben sich erkundigt und sich über unseren Verein informiert. Wir alle haben uns sehr über die neue Erfahrung gefreut.

Vielen Dank an jeden der dazu beigetragen hat, dass wir diese so wundervolle Erfahrung machen durften!

Amici defunti:

ricordiamo con affetto le persone che ci hanno lasciato e per le quali il nostro Gruppo è stato ricordato con un'offerta: MORINI Maria in LINTNER, Angela MAGAZU, Cecilia DALLAPIAZZA in BALESTRI, Mamma Teresa, Maria LAROSA ved. SCIPPACERCOLA, Michele FANANI.

Verstorbene Freunde

wir erinnern uns gerne an die Menschen, die uns verlassen haben und in deren Gedenken unserer Gruppe eine Spende gemacht wurde: MORINI Maria in LINTNER, Angela MAGAZU, Cecilia DALLAPIAZZA in BALESTRI, Mamma Teresa, Maria LAROSA ved. SCIPPACERCOLA, Michele FANANI.

Ricordiamo che:

- la **quota di adesione** all'Associazione è di € 15,00 per socio ordinario e € 65,00 per socio sostenitore.
- Contributo per **organizzazione e spedizione container: € 100,00**
- il **sostegno a distanza** per i frequentanti del Collegio "Antoniano" di LABA: ammonta ad € 200,00 annue;
- il **sostegno per le iscrizioni** alla scuola secondaria è di € 35,00 cad. ragazzo,
- per sostenere le persone in difficoltà nel pagare l'**intervento di cataratta**, € 75 cad.;
- **Libro** "Favole dal Burkina-Faso" € 12 (possiamo anche inviarlo per posta);
- **CD**, musica e canti di Georges **Ouedraogo** a cura della nostra Associazione € 12;

- per eventuali offerte si possono utilizzare i seguenti codici IBAN:
Cassa Rurale Bressanone IT 82 G 08307 58221 000300209716
Conto Corrente Postale IT-23-L-07601 11600 000027275353
- Ricordiamo pure che **le offerte alla nostra Associazione sono deducibili in sede di dichiarazione dei redditi**, se effettuate a mezzo banca o posta (non in contanti).

- Inoltre, ricordiamo pure che è possibile destinare **il 5 per mille alla nostra Associazione, indicando nell'apposita casella della dichiarazione dei redditi** il nostro numero di codice fiscale che è il **90006000211**. Grazie!

Wir weisen darauf hin, dass

- der **Mitgliedsbeitrag** für ordentliche Mitglieder **Euro 15,00** und jener für Förderer **Euro 65,00** beträgt.
- **Beitrag für Container: Euro 100**
- **Fernhilfe** für SchülerInnen des Heimes „Antoniano“ in Laba beträgt **Euro 200,00**;
- die Hilfe zur **Einschreibung** in die Oberschule **Euro 35,00** beträgt;
- sich der Beitrag für die **Operation des Grauen Stars** (für Bedürftige) auf je **Euro 75,00** beläuft;
- das **Buch** "Favole dal Burkina-Faso" „Geschichten aus Burkina-Faso" **Euro 12,00** kostet (wir können es auch mit der Post zusenden)
- die **CD** mit Musik und Gesängen von Georges **OUEDRAOGO**, von uns aufgenommen, **Euro 12,00** kostet;
- eventuelle Spenden auf das Bankkonto unter folgendem IBAN-Kode eingezahlt werden können: **Raiffeisenkasse Brixen: IT 82 G 08307 58221 000300209716**
Post Konto-Korrent: IT-23-L-07601 11600 000027275353
- die **Spenden für unseren Verein in der Steuererklärung abgesetzt werden können**, wenn sie bei der Bank oder der Post eingezahlt werden (nicht in bar)
- Wir weisen ferner darauf hin, dass **5 Promille unserem Verein zugewendet werden können**, wenn in der entsprechenden Zeile der Steuererklärung unsere Steuernummer angegeben wird, die lautet: **90006000211**. Danke

